AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 25 februari 1993

betreffende de Europese vuurwapenpas

(93/216/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 155,

Overwegende dat in bijlage II van Richtlijn 91/477/EEG van de Raad van 18 juni 1991 inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van wapens (1) de vermeldingen worden vastgesteld die moeten voorkomen op de Europese vuurwapenpas, zonder dat de richtlijn aanwijzingen bevat in verband met de presentatie van die pas;

Overwegende dat de Europese vuurwapenpas is ingevoerd om het vrije verkeer van jagers en amateur-schutters binnen de Gemeenschap te vergemakkelijken; dat de verwezenlijking van die doelstelling op tastbare wijze dient te worden geïllustreerd door de goedkeuring van een eenvormige pas met een gemeenschappelijk logo;

Overwegende dat de Europese vuurwapenpas dank zij een eenvormige presentatie onmiddellijk kan worden herkend door de autoriteiten die in voorkomend geval controles moeten uitvoeren binnen het grondgebied van de Lid-Staten; dat die controles worden vergemakkelijkt door de volgorde en de nummering van de rubrieken en door de invoeging van een woordenlijst,

DOET DE VOLGENDE AANBEVELING:

Enig artikel

In het kader van de omzetting van de richtlijn in nationaal recht, voeren de Lid-Staten de Europese vuurwapenpas in volgens het model in de bijlage.

Gedaan te Brussel, 25 februari 1993.

Voor de Commissie

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 256 van 13. 9. 1991, blz. 51.

6. Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen

— Het recht om zich met een vuurwapen of vuurwapens van categorie B, C of D, als vermeld op deze pas, naar een andere Lid-Staat te begeven wordt afhankelijk gesteld van een overeenkomstige voorafgaande vergunning van de bezochte Lid-Staat. Deze vergunning of deze vergunningen kan of kunnen op deze pas worden vermeld in vak 5.

— Een dergelijke voorafgaande vergunning is in beginsel niet nodig voor reizen met een wapen van categorie C of D met het oog op de jacht of met een wapen van categorie B, C of D om deel te nemen aan een schietwedstrijd, mits de houder in het bezit is van de wapenpas en de reden van de reis kan aantonen.

Uit de inlichtingen die overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Richtlijn 91/477/EEG van de Raad werden verschaft door de Lid-Staten die het voorhanden hebben van bepaalde wapens van categorie B, C of D verbieden of van een vergunning afhankelijk stellen volgt evenwel :

6.1. Het is verboden zich met vuurwapen naar

....
....
....
....
....
....
....
....

te begeven.

6.2. Om zich met vuurwapen naar

....
....
....
....
....
....
....
....

te begeven is een vergunning vereist.

Verklaring rubrieken

1. Datos sobre el titular
Oplysninger om indehaveren
Angaben zum Paßinhaber
Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο
Details of the holder
Mentions relatives au titulaire
Indicazioni relative al titolare
Vermeldingen betreffende de houder
Menções relativas ao titular

1.1. Nombre y apellidos
Efternavn og fornavn
Name und Vorname
Επώνυμο και όνομα
Surname and first name
Nom et prénom
Cognome e nome
Naam en voornaam
Apelido e nome

1.2. Fecha y lugar de nacimiento
Fødselsdato og -sted
Geburtsdatum und -ort
Ημερομηνία και τόπος γέννησης
Date and place of birth
Date et lieu de naissance
Luogo e data di nascita
Geboorteplaats en -datum
Data e local de nascimento

1.3. Nacionalidad
Nationalitet
Staatsangehörigkeit
Εθνικότητα
Nationality
Nationalité
Nazionalità
Nationaliteit
Nacionalidade

1.4. Dirección
Bopæl
Anschrift
Διεύθυνση
Address
Adresse
Indirizzo
Adres
Endereço

1.5. Firma del titular
Indehaverens underskrift
Unterschrift des Paßinhabers
Υπογραφή κατόχου
Holder's signature
Signature du titulaire
Firma del titolare
Handtekening van de houder
Assinatura do titular

2. Datos de la tarjeta
Oplysninger om passet
Angaben zum Feuerwaffenpaß
Στοιχεία που αφορούν το δελτίο
Details of the pass
Mentions relatives à la carte
Indicazioni relative alla carta
Vermeldingen betreffende de pas
Menções relativas ao cartão

2.1. Nº de tarjeta
Passets nr.
Paßnummer
Αριθ. δελτίου
Pass No
Nº de la carte
N. della carta
Nummer van de pas
Nº do cartão

2.2. Válida hasta
Gyldigt indtil
gültig bis
Ισχύει μέχρι
Valid until
Valable jusqu'au
Valida fino al
Geldig tot
Válido até

2.3. Sello de la autoridad
Myndighedens stempel
Behörde/Dienstsiegel
Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
Authority's stamp
Sceau de l'autorité
Timbro dell'autorità
Stempel van de bevoegde autoriteit
Carimbo da autoridade

2.4. Validez prorrogada hasta
Gyldigheden forlænget indtil
Gültigkeit verlängert bis
Παρατείνεται μέχρι
Validity extended until
Validité prorogée au
Proroga della validità fino al
Geldigheid verlengd tot
Validade prorrogada até

2.5. Sello de la autoridad
Myndighedens stempel
Behörde/Dienstsiegel
Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
Authority's stamp
Sceau de l'autorité
Timbro dell'autorità
Stempel van de bevoegde autoriteit
Carimbo da autoridade

1. Vermeldingen betreffende de houder

1.1. Naam en voornaam :

1.2. Geboorteplaats en -datum :

1.3. Nationaliteit :

1.4. Adres :

1.5. Handtekening van de houder :

FOTO

2. Vermeldingen betreffende de pas

2.1. Nummer van de pas :

2.2. Geldig tot :

2.3. Stempel van de bevoegde autoriteit : Datum :

2.4. Geldigheid verlengd tot :

2.5. Stempel van de bevoegde autoriteit : Datum :

3. Identificerende kenmerken van de vuurwapens

	Type	Merk/ Model	Kaliber	Fabricage-nummer
3.1.	.....	.....	.....	.....
3.2.	.....	.....	.....	.....
3.3.	.....	.....	.....	.....
3.4.	.....	.....	.....	.....
3.5.	.....	.....	.....	.....
3.6.	.....	.....	.....	.....
3.7.	.....	.....	.....	.....
3.8.	.....	.....	.....	.....
3.9.	.....	.....	.....	.....
3.10.	.....	.....	.....	.....

4. Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens

Wapen	Datum van de vergunning	(geldig tot)	Stempel autoriteit
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

3. Identificación de las armas de fuego
Identifikation af skydevåbnene
Kenndaten der Feuerwaffen
Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου
Particulars of firearms
Identification des armes à feu
Identificazione delle armi da fuoco
Identificerende kenmerken van de vuurwapens
Identificação das armas de fogo

4. Referencias de las autorizaciones relativas a las armas
Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene
Genehmigungen bezüglich der Waffen
Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο
Particulars of authorizations for firearms
Références des autorisations concernant les armes
Riferimenti delle autorizzazioni concernenti le armi
Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens
Referências das autorizações relativas às armas

5. Autorizaciones de los Estados miembros visitados
De besøgte medlemsstaters tilladelser
Genehmigungsvermerke der besuchten Mitgliedstaaten
Άδειες που χορήγησαν τα επισκεφθέντα κράτη μέλη
Authorizations of Member States visited
Autorisations des États membres visités
Autorizzazioni degli Stati membri visitati
Vergunningen van de bezochte Lid-Staten
Autorizações dos Estados-membros visitados

6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios
Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet
Hinweise für Reisen innerhalb der Gemeinschaft
Πληροφορίες για την κυκλοφορία όπλων στην Κοινότητα
Information on travelling within the Community
Informations relatives aux déplacements intracommunautaires
Indicazioni relative agli spostamenti intracomunitari
Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen
Informações relativas às deslocações intracomunitárias

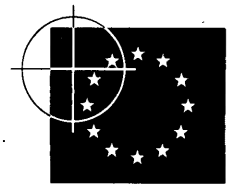
6.1. Están prohibidos los viajes a ... con el arma
Indrejse i ... med dette våben ... er forbudt
Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist verboten
Απαγορεύεται ταξίδι στ ... με το όπλο ...
A journey to ... with the firearm ... shall be prohibited
un voyage en ... avec l'arme ... est interdit
Un viaggio in ... con l'arma ... è vietato
Het is verboden zich met vuurwapen ... naar ... te begeven
É proibido a viagem a ... com a arma ...

6.2. Los viajes a ... con el arma ... están sometidos a autorización
Indrejse i ... med dette våben ... er betinget af godkendelse
Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist genehmigungspflichtig
Υπόκειται σε άδεια ταξίδι στ ... με το όπλο ...
A journey to ... with the firearm ... shall be subject to authorization
un voyage en ... avec l'arme ... est soumis à autorisation
Un viaggio in ... con l'arma ... è soggetto ad autorizzazione
Om zich met vuurwapen ... naar ... te begeven is een vergunning vereist
É sujeita a autorização a viagem a ... com a arma ...

Recto

LID-STAAT

EUROPESE VUURWAPENPAS
TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
EUROPÆISK VÅBENPAS
EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ
EUROPEAN FIREARMS PASS
CARTE EUROPÉENNE D'ARMES À FEU
CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
CARTÃO EUROPEU DE ARMA DE FOGO



Categorie van de richtlijn	Ingeschreven op	Stempel autoriteit	Opmerkingen
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Wapen	Datum van de vergunning	(geldig tot)	Stempel autoriteit
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

Verso

5. **Vergunningen van de bezochte Lid-Staten**

Wapen	Geldigheid vergunning	Stempel autoriteit en datum
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....